

Heidi-Zeichentrickserie: österreichische Kultur und/oder österreichische Klischees?



Stipendiatarin: Deizi Daiane Habitzreiter

Ivoti, 13.05.2013

Zielgruppe und Vorkenntnisse:

Dieses Projekt richtet sich an 4-5 jährige Kinder, die den ersten Kontakt mit Deutsch als Fremdsprache haben. Seit Februar des laufenden Jahres haben sie Fremdsprachenunterricht einmal pro Woche während dreißig Minuten. Diese Klassen können sich schon nach dem Namen, nach dem Befinden, nach dem Namen einiger Familienmitglieder, nach dem Lieblingsessen und nach dem Alter fragen. Auf diese Fragen können sie mit dem entsprechenden Wortschatz antworten, obwohl er zum Teil noch beschränkt ist. Sie können auch unterschiedliche Lieder singen, die zur Erweiterung des Wortschatzes dienen.

Schulen, in denen das Projekt in Praxis gesetzt wird: öffentliche Kindergärten in Ivoti/RS

Begründung zur Auswahl des Themas:

Die Entscheidung für die Bearbeitung der Einführung Heidis Zeichentrickserie besteht darin, dass sie die Kultur Österreichs weltweit verbreitet. Diese Filme zeigen sowohl die Landeskunde als auch Klischees von diesem Land. Trotzdem wissen wir, dass diese Stereotypen kein authentisches Österreichbild ist, aber als Orientierung zum Kennenlernen der Zielkultur dienen. Während der Durchführung des Projekts soll die Lehrperson die Schüler darauf aufmerksam machen, dass es in Wirklichkeit vielleicht anders aussehen kann.

Ein anderer entscheidender Aspekt sind die Erlebnisse von Heidi, die Hauptfigur der Kurzfilme, die ein kleines Mädchen ist, das einen engen Freund hat, und zwar, Peter. Er ist auch noch ein Kind, so dass beide zusammenspielen. Dann können sich die Schüler mit Heidi oder Peter identifizieren, so dass sie wahrscheinlich ähnliche Interessen haben. Diese Einführung soll dazu beitragen, dass sich die Schüler für die Bearbeitung einer bestimmten Folge von Heidis Zeichentrickserie interessieren, denn sie werden mit diesem Projekt einen ersten Eindruck vom Kontext haben

Allgemeine Ziele:

- ➔ Schüler sollen Österreich kennenlernen, indem sie die Kultur und die Landeskunde des Landes durch eine Kindersendung erleben;
- ➔ Schüler sollen Vergleiche zwischen den Heidi-Zeichentrickserie und authentischen Bildern aus Österreich machen;

- Schüler sollen den Wortschatz anhand des Themas Geschlecht (Mädchen-Jungen) und Jahreszeiten erweitern, indem sie diese zu ihrem eigenen Leben einen Transfer machen;
- Schüler sollen sich mündlich äußern, indem sie über Bilder sprechen und an Spiele teilnehmen;
- Schüler sollen sich die Einführung von der Heidi-Zeichentrickserie nach unterschiedlichen Aspekten analysieren, indem sie sie mehrmals anschauen;

Didaktisierung

Stunden	Beschreibung der Aktivitäten
Nr. 1 30 Min.	<ul style="list-style-type: none"> → Lehrerin nimmt ein Bild von Heidi (Kopiervorlage Nr. 1) und stellt einige Fragen über sie, so dass die Schüler Vermutungen äußern, z. B. <i>Ist das ein Mädchen oder ein Junge? Wer ist das? Maria? Sophia? Wie alt ist es? Wie geht's ihr? Wo wohnt es? In Ivoti?</i> → Einführung von der Kindersendung Heidi mit der Klasse anschauen, so dass sie auf die gestellten Fragen aufpassen. Dafür bildet die L. Kleingruppen, indem jede Gruppe auf eine einzige Frage aufpasst. Die Einführung der Heidi-Zeichentrickserie sieht man unter http://www.youtube.com/watch?v=XnqWXBVTI2c. → Vergleich von den Vermutungen und dem Kurzfilm; → In dieser Einführung kommt auch einen Jungen vor, der Peter heißt. Lehrerin nimmt ein Bild von ihm und stellt ihm als Heidis Freund vor (Kopiervorlage Nr. 2). → Die Bilder von Heidi und von Peter werden auf ein in die Mitte geteiltes Plakat geklebt. Jedes Kind bekommt sein Name auf ein Kärtchen und ein Kind nach dem anderen wird folgendermaßen gefragt: Bist du ein Mädchen oder ein Junge? Ein Mädchen – Ein Junge. Dann sollen sie ihren Name auf das Plakat in die korrekte Spalte kleben.
Nr.2 30 Min.	<ul style="list-style-type: none"> → Lehrerin zeigt auf das in der vorigen Stunde gebasteltes Plakat und sagt: <i>Heidi ist ein Mädchen. Wo sind die Mädchen hier?</i> Sie heben die Hände und-oder sagen ‚hier!‘. Peter ist ein Junge. <i>Und wo sind die Jungs?</i> Sie heben die Hände und-oder sagen ‚hier!‘. <i>Wie viele Mädchen haben wir heute? Zählen wir! Wie viele Jungs haben wir heute? Zählen wir!</i> → Lehrerin bittet die Kinder zu hocken, dann erklärt sie das Bewegungsspiel. Wenn die Lehrperson <i>Mädchen hoch</i> sagt, sollen sie schnell aufstehen,

	<p>während die Jungs hockend bleiben. Falls die Lehrerin <i>Jungs hoch</i> sagt, sollen gleichfalls die Jungs schnell aufstehen. Die Rollen von Mädchen und Jungs werden schnell getauscht, so dass die Schüler aufmerksam bleiben müssen.</p> <p>→ Schüler sehen nochmal die Einführung von Heidi, indem die Lehrerin bei den Jahreszeiten aufhört. Dann nimmt sie die Bilder von den vier Jahreszeiten und präsentiert sie (Kopiervorlage Nr. 3). Sie zeigt die Bilder, sagt die dazugehörigen Namen, dann sprechen die Schüler nach.</p> <p>→ Nachdem die vier Bilder in die Mitte des Kreises gelegt werden, stecken alle die Armen nach vorne und bewegen die Hände während sie <i>Augen zu</i> sagen. Wenn die Augen zu sind, nimmt die Lehrerin ein Kärtchen weg und fragt <i>Was fehlt hier?</i> Schüler sagen das Wort, das zum fehlenden Bild passt. Falls sie nicht wissen, hilft die Lehrperson dabei. So macht die Lehrerin weiter, bis alle Jahreszeiten geübt wurden.</p> <p>→ Gleich danach bekommen die Kinder ein Puzzle vom Winterbild (Kopiervorlage Nr. 4), so dass sie die Teile zusammenbringen sollen und auf einen Fehler aufpassen (Fehler: Schnee mit Sommerbekleidung). Dann fragt die Lehrerin, was sie im Winter tragen und erklärt, dass es unmöglich ist, im Schnee in Sommerbekleidung zu tanzen. Dieses Puzzle wird auf ein Blatt geklebt.</p>
<p>Nr. 3 30 Min.</p>	<p>→ Einführung des Liedes ‚Es war eine Mutter‘ (Kopiervorlage Nr. 5) mit den Jahreszeitenbildern von Heidi;</p> <p>→ Singspiel mit ‚Es war eine Mutter‘: Kinder bilden einen Kreis und geben sich gegenseitig die Hände, so dass vier Teilnehmer inmitten des Kreises in entgegengesetzter Richtung tanzen. Wenn sie die dritte Strophe singen, dann suchen sie sich neue Kinder aus dem Kreis, die das Spiel weitermachen.</p> <p>→ Arbeitsblatt (Kopiervorlage Nr. 6): Was bringt jedes Jahreszeit? Verbinde die Bilder!</p>
<p>Nr. 4 30 Min.</p>	<p>→ Wiederholung vom gelernten Wortschatz: Spiel „Mein rechter Platz ist leer“. Lehrerin stellt drei Stühle in einer Reihe nebeneinander, setzt sich auf den in die Mitte stehenden Stuhl und sagt <i>Ich bin der Sommer</i>. Dann kommt ein Kind und setzt sich daneben, indem es sagt z. B. <i>Ich bin der Frühling</i>. Gleich danach kommt noch ein Schüler, setzt sich auf den leeren Stuhl und sagt <i>Ich bin der Winter</i>. Dann entscheidet sich die Lehrperson für eins der beiden, indem sie sagt <i>Der Frühling ist besser!</i> Wer übrig geblieben ist, setzt sich jetzt in die Mitte und beginnt es nochmal.</p> <p>→ Einführung des Liedes ‚Heidi‘ mit Bildern zu jedem Vers (Kopiervorlage Nr.7) – Lehrerin singt und Schüler wiederholen es;</p>

	<ul style="list-style-type: none"> ➔ Ausschneide- und Klebeaufgabe: Schüler, in Partner, bekommen ein Blatt und schneiden alle Bilder einzel aus. Dann, bekommen sie ein anderes Blatt, hören das Heidlid nochmal und sollen die Bilder nach dem Gesungenen ordnen. Dann kontrolliert die Lehrerin ob alle richtig haben, indem sie dieselben Bilder von der Einführung in der richtigen Sequenz ordnen. Dann kleben alle die Bilder auf das eigene Blatt; ➔ Dominospiel in dreier Gruppen, um den gelernten Wortschatz mündlich und spielerisch zu üben (Kopiervorlage Nr. 8);
<p>Nr. 5 30 Min.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ➔ Kinder sehen nochmal den Vorspann der Heidi Zeichentrickserie, aber mit einer anderen Perspektive, und zwar, die Beobachtung des Heidi Wohnortes; ➔ Suchspiel: Im Klassenraum sind Bildteile versteckt (Kopiervorlage Nr. 9), so dass die Schüler sie suchen sollen. Dann legen alle die gefundenen Teile in die Mitte des Kreises und einige, die aufgerufen werden, helfen bei der organisation der Teile. Es sind authentische Bilder aus Österreich worüber sie sprechen und Vergleiche machen können; ➔ Gespräch: Mit der vorigen Aktivität haben wir authentische Österreichbilder, die wir mit der Verfilmung vergleichen können. Dann fragt die Lehrperson, ob die Orte, die auf die Bilder vorkommen, in Brasilien sind und ob sie den Schülern bekannt sind. Dann ergänzt die Lehrerin, dass es in einem fernen Land ist. ➔ Zum Schluss, zeigt die Lehrerin auf eine Weltkarte wo wir wohnen und wo Österreich ist. Dazu sagt sie auch, dass man dort auch Deutsch spricht.

Bibliographie/Quellen:

- ➔ ROTHHAAS, Norbert. *Kinderlieder*. Ernst Klett Sprachen GmbH. Stuttgart, 2008.
- ➔ SION, Christopher. *88 Unterrichtszrepte*. Ernst Klett Sprachen GmbH, 2009.
- ➔ Heidis Zeichentrickserieneinführung <http://www.youtube.com/watch?v=XnqWXBVTI2c>

Kopiervorlage Nr. 1 / Anexo nº 1

PRÄSENTATION VON HEIDI



Kopiervorlage Nr. 2 / Anexo nº 2

PRÄSENTATION VON PETER



Heidis Jahreszeiten / As estações de Heidi

HERBST / OUTONO



WINTER / INVERNO



FRÜHLING / PRIMAVERA



SOMMER / VERÃO



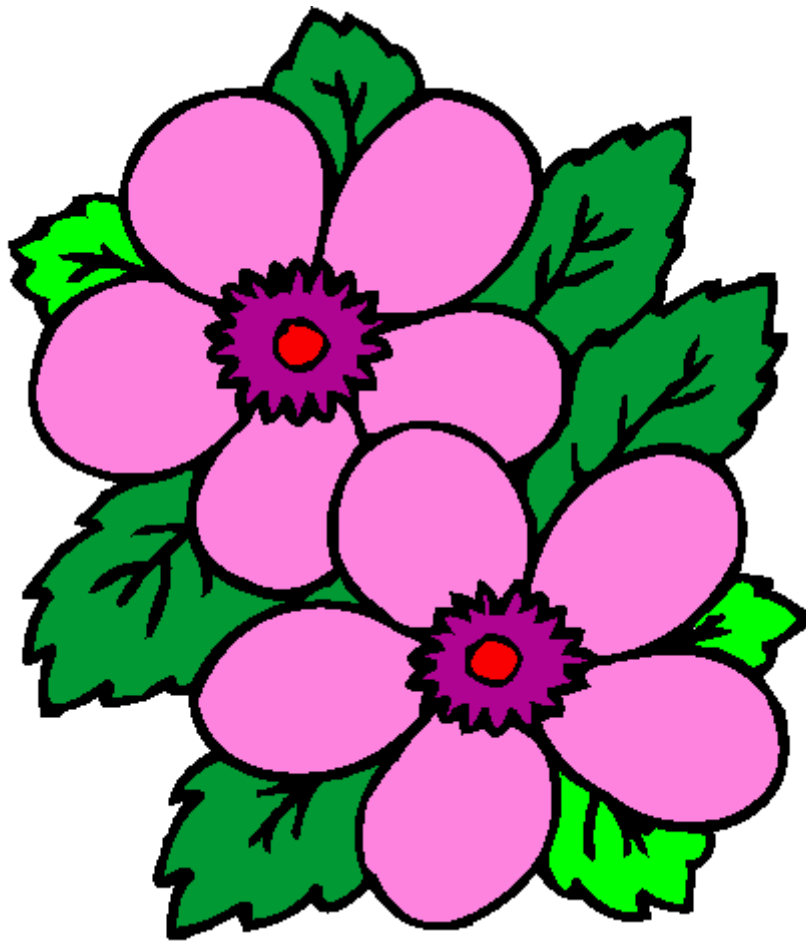
KLEE / TREVO



TRAUBEN / UVAS



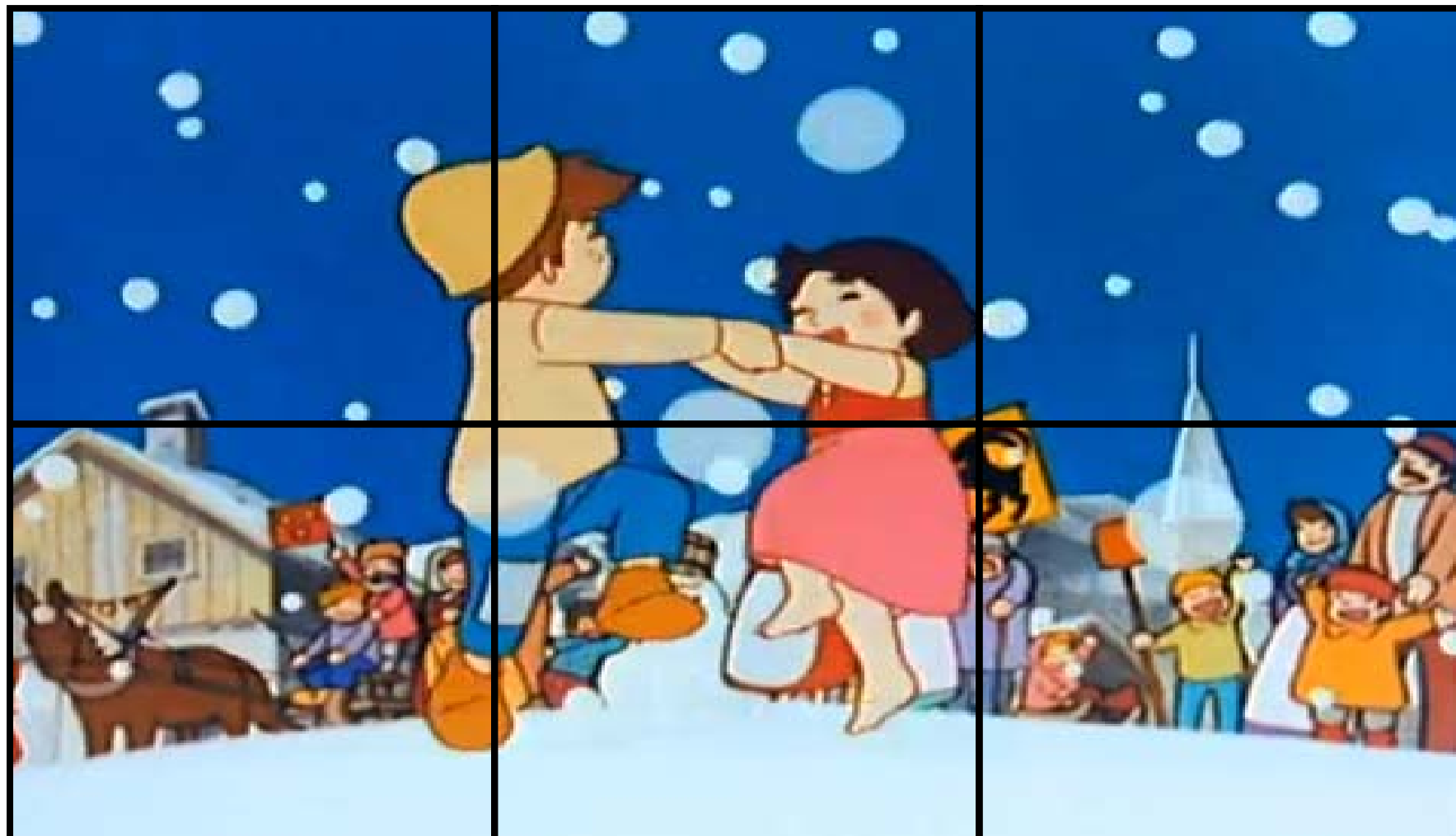
BLUMEN / FLORES



SCHNEE / NEVE



Kopiervorlage Nr. 4 / Anexo 4
HEIDI IM WINTER / HEIDI NO INVERNO



Kopiervorlage Nr. 5 / Anexo 5

LIED/ CANÇÃO „ES WAR EINE MUTTER“

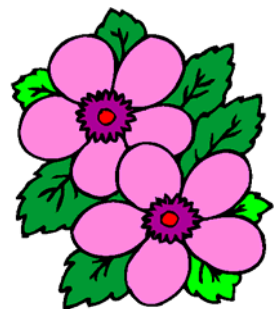
Es war eine Mutter, die hatte vier Kinder
den Frühling, den Sommer, den Herbst und den Winter.

Der Frühling bringt Blumen, der Sommer den Klee
Der Herbst bringt die Trauben, der Winter den Schnee.

Und wie sie sich schwingen im Jahresreihn
So tanzen und singen wir fröhlich darein.

Kopiervorlage Nr. 6 / Anexo 6

WAS BRINGT JEDES JAHRESZEIT? VERBINDE! / O QUE TRAZ CADA ESTAÇÃO?



BILDER ZUR EINFÜHRUNG DES HEIDI-LIEDES / IMAGENS PARA INTRODUÇÃO DA MÚSICA DA HEIDI



Kopiervorlage Nr. 7 / Anexo 7

BILDER ZUR EINFÜHRUNG DES HEIDI-LIEDES / IMAGENS PARA INTRODUÇÃO DA MÚSICA DA HEIDI



Kopiervorlage Nr. 7 / Anexo 7

BILDER ZUR EINFÜHRUNG DES HEIDI-LIEDES / IMAGENS PARA INTRODUÇÃO DA MÚSICA DA HEIDI



BILDER ZUR EINFÜHRUNG DES HEIDI-LIEDES / IMAGENS PARA INTRODUÇÃO DA MÚSICA DA HEIDI



BILDER ZUR EINFÜHRUNG DES HEIDI-LIEDES / IMAGENS PARA INTRODUÇÃO DA MÚSICA DA HEIDI



BILDER ZUR EINFÜHRUNG DES HEIDI-LIEDES / IMAGENS PARA INTRODUÇÃO DA MÚSICA DA HEIDI



Kopiervorlage Nr. 7 / Anexo 7

Heidi

geschrieben von Bruno Balz - gesungen von Gitti und Erika

Heidi, Heidi
Deine Welt sind die Berge
Heidi, Heidi
Denn hier oben bist Du zu Haus'
Dunkle Tannen
Grüne Wiesen im Sonnenschein
Heidi, Heidi
Brauchst Du zum Glücklichsein

(Jodelteil)

Heidi, Heidi
Komm nach Haus
Find' Dein Glück
Komm doch wieder zurück

Quelle: <http://www.golyr.de/kinderlieder/songtext-heidi-80602.html> - Zugang am 10.05.2013

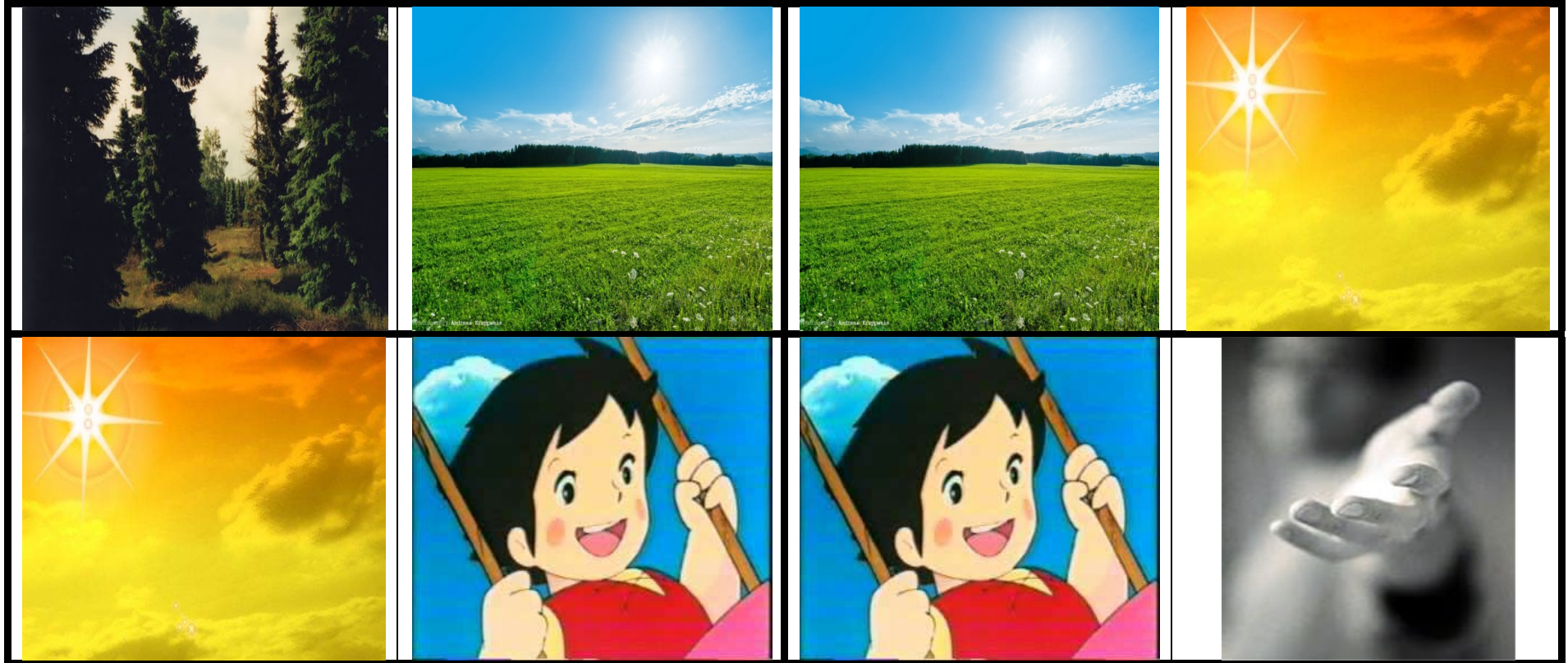
Kopiervorlage Nr. 8 / Anexo 8

Dominospiel zum Liedwortschatzüben / Jogo de dominó para exercício do vocabulário da música



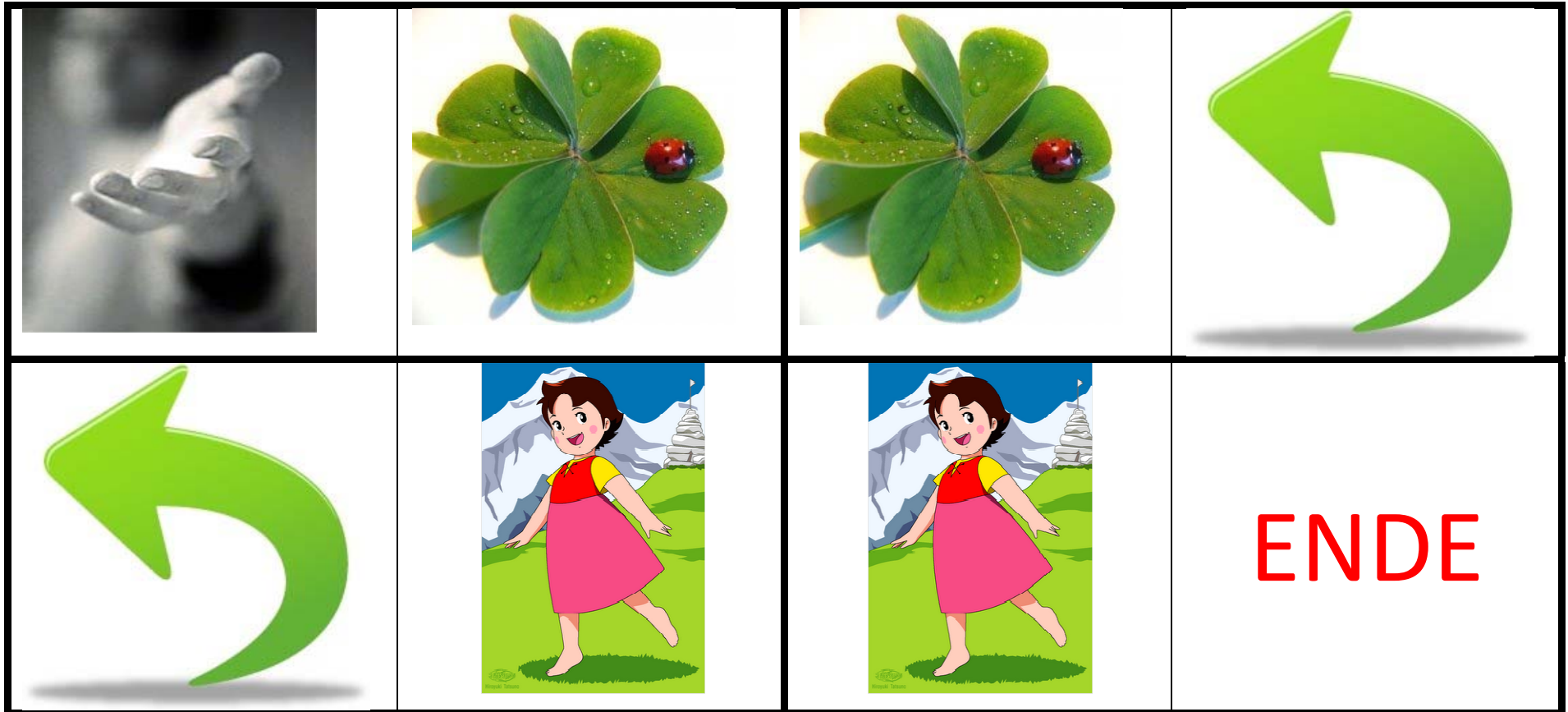
Kopiervorlage Nr. 8 / Anexo 8

Dominospiel zum Liedwortschatzüben / Jogo de dominó para exercício do vocabulário da música



Kopiervorlage Nr. 8 / Anexo 8

Dominospiel zum Liedwortschatzüben / Jogo de dominó para exercício do vocabulário da música



BILDER AUS ÖSTERREICH / IMAGENS DA ÁUSTRIA



HALLSTATT

BILDER AUS ÖSTERREICH / IMAGENS DA ÁUSTRIA



SANKT ANTON TIROL

Kopiervorlage Nr. 9 / Anexo 9

BILDER AUS ÖSTERREICH / IMAGENS DA ÁUSTRIA



TIROL

BILDER AUS ÖSTERREICH / IMAGENS DA ÁUSTRIA



SALZBURG

BILDER AUS ÖSTERREICH / IMAGENS DA ÁUSTRIA



SALZBURG



INNSBRUCK

Kopiervorlage Nr. 9 / Anexo 9

BILDER AUS ÖSTERREICH / IMAGENS DA ÁUSTRIA



HAGENAUES SCHLOSS